

LIMITED WARRANTY - MARINE SPEAKER SYSTEMS (USA)

Clarion Marine warrants this product to be free of defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the original date of purchase.

This warranty is not transferable and applies only to the original purchaser from an authorized Clarion Marine dealer. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction, Clarion Marine will (at its discretion), repair or replace the defective product with new or remanufactured product at no charge.

Damage caused by the following is not covered under warranty: accident, misuse, abuse, product modification or neglect, failure to follow installation instructions, unauthorized repair attempts, misrepresentations by the seller. This warranty does not cover incidental or consequential damages and does not cover the cost of removing or reinstalling the unit(s). Cosmetic damage due to accident or normal wear and tear is not covered under warranty.

Products installed as original equipment by boat manufacturers are covered by the boat manufacturer's warranty, not Clarion Marine.

Warranty is void if the product's serial number has been removed or defaced.

Any applicable implied warranties are limited in duration to the period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties, therefore these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If you need service on your Clarion Marine product:

All warranty returns should be sent to Clarion Marine freight prepaid through an authorized Clarion Marine dealer and must be accompanied by proof of purchase (a copy of the original sales receipt.) Direct returns from consumers or non-authorized dealers will be refused unless specifically authorized by Clarion Marine with a valid return authorization number. Warranty expiration on products returned without proof of purchase will be determined from the manufacturing date code. Coverage may be invalidated as this date is previous to purchase date. Return only defective components. If one speaker fails in a system, return only that speaker component, not the entire system. Non-defective items received will be returned freight-collect. Customer is responsible for shipping charges and insurance in sending the product to Clarion Marine. Freight damage on returns is not covered under warranty.



For Service Information in the U.S.A. please call

Clarion Marine Customer Service: 1-800-GO-CLARION (1-800-462-5274)
9:00 AM - 5:30 PM (Eastern Time Zone)
Clarion Marine, a JL Audio Company
10369 North Commerce Pkwy.
Miramar, FL 33025

International Warranties:
Products purchased outside the United States of America are covered only by that country's distributor and not by Clarion Marine

©2020 Clarion Marine

GARANTIE LIMITÉE - MARINE SPEAKER SYSTEMS (USA)

Clarion Marine garantit ce produit contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat originale.

Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement à l'acheteur d'origine d'un revendeur Clarion Marine agréé. Si une réparation est nécessaire dans le cadre de cette garantie pour quelque raison que ce soit en raison d'un défaut de fabrication ou d'un dysfonctionnement, Clarion Marine réparera ou remplacera (à sa discrétion) le produit défectueux par un produit neuf ou remis à neuf sans frais.

Les dommages causés par les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie: accident, mauvaise utilisation, abus, modification ou négligence du produit, non-respect des instructions d'installation, tentatives de réparation non autorisées, fausses déclarations du vendeur. Cette garantie ne couvre pas les dommages accessoires ou indirects et ne couvre pas le coût de retrait ou de réinstallation des unités. Les dommages cosmétiques dus à un accident ou à une usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

Les produits installés comme équipement d'origine par les fabricants de bateaux sont couverts par la garantie du fabricant de bateaux, et non par Clarion Marine.

La garantie est nulle si le numéro de série du produit a été supprimé ou effacé.

Toutes les garanties implicites applicables sont limitées dans le temps à la période de la garantie expresse telle que prévue aux présentes à partir de la date de l'achat original au détail, et aucune garantie, expresse ou implicite, ne s'appliquera par la suite à ce produit. Certains États n'autorisent pas les limitations des garanties implicites; par conséquent, ces exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Si vous avez besoin de service sur votre produit Clarion Marine:

Tous les retours de garantie doivent être envoyés à Clarion Marine en port payé par l'intermédiaire d'un revendeur Clarion Marine agréé et doivent être accompagnés d'une preuve d'achat (une copie du ticket de caisse d'origine). Les retours directs de consommateurs ou de revendeurs non autorisés seront refusés sauf autorisation expresse de Clarion Marine avec un numéro d'autorisation de retour valide. L'expiration de la garantie sur les produits retournés sans preuve d'achat sera déterminée à partir du code de date de fabrication. La couverture peut être invalidée car cette date est antérieure à la date d'achat. Retournez uniquement les composants défectueux. Si un haut-parleur tombe en panne dans un système, renvoyez uniquement ce composant de haut-parleur, pas le système entier. Les articles non défectueux reçus seront retournés en port dû. Le client est responsable des frais d'expédition et d'assurance lors de l'envoi du produit à Clarion Marine. Les dégâts de fret sur les retours ne sont pas couverts par la garantie.



Pour obtenir des informations sur le service aux États-Unis, veuillez appeler

Service client Clarion Marine: 1-800-GO-CLARION (1-800-462-5274)
9 h 00 à 17 h 30 (horaire de l'Est)
Clarion Marine, une société JL Audio
10369 North Commerce Pkwy.
Miramar, FL 33025

Garanties internationales:
Les produits achetés en dehors des États-Unis d'Amérique sont couverts uniquement par le distributeur de ce pays et non par Clarion Marine.

GARANZIA LIMITATA - MARINE SPEAKER SYSTEMS (USA)

Clarion Marine garantisce che questo prodotto è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di un (1) anno dalla data originale di acquisto.

Questa garanzia non è trasferibile e si applica solo all'acquirente originale da un rivenditore Clarion Marine autorizzato. Qualora la manutenzione fosse necessaria ai sensi della presente garanzia per qualsiasi motivo dovuto a difetti di fabbricazione o malfunzionamento, Clarion Marine (a sua discrezione) riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto difettoso con un prodotto nuovo o rigenerato.

I danni causati da quanto segue non sono coperti da garanzia: incidente, uso improprio, abuso, modifica o negligenza del prodotto, mancata osservanza delle istruzioni di installazione, tentativi di riparazione non autorizzati, dichiarazioni erronne da parte del venditore. Questa garanzia non copre danni accidentali o consequenziali e non copre i costi di rimozione o reinstallazione delle unità. I danni estetici causati da incidenti o normale usura non sono coperti da garanzia.

I prodotti installati come equipaggiamento originale dai produttori di imbarcazioni sono coperti dalla garanzia del produttore dell'imbarcazione, non da Clarion Marine.

La garanzia decade se il numero di serie del prodotto è stato rimosso o cancellato.

Eventuali garanzie implicite applicabili sono limitate nella durata del periodo della garanzia espressa come previsto nel presente documento a partire dalla data dell'acquisto originale al dettaglio e nessuna garanzia, espressa o implicita, si applica a questo prodotto in seguito. Alcuni stati non consentono limitazioni alle garanzie implicite; pertanto queste esclusioni potrebbero non essere applicabili. Questa garanzia ti dà diritti legali specifici e potresti anche avere altri diritti che variano da stato a stato.

Se hai bisogno di assistenza sul tuo prodotto Clarion Marine:

Tutti i resi in garanzia devono essere inviati al servizio di trasporto merci Clarion Marine prepagato tramite un rivenditore Clarion Marine autorizzato e devono essere accompagnati dalla prova di acquisto (una copia della ricevuta di vendita originale). I ritorni diretti da parte di consumatori o rivenditori non autorizzati saranno rifiutati se non specificamente autorizzati da Clarion Marine con un numero di autorizzazione alla restituzione valido. La scadenza della garanzia sui prodotti restituiti senza prova di acquisto sarà determinata dal codice della data di produzione. La copertura potrebbe essere invalidata poiché questa data è precedente alla data di acquisto. Restituire solo componenti difettosi. Se un altoparlante si guasta in un sistema, restituire solo quel componente dell'altoparlante, non l'intero sistema. Gli articoli non difettosi ricevuti verranno restituiti in porto assegnato. Il cliente è responsabile per le spese di spedizione e l'assicurazione nell'invio del prodotto a Clarion Marine. Il danno da trasporto sui resi non è coperto da garanzia.



Per informazioni sull'assistenza negli Stati Uniti, chiamare

Servizio clienti Clarion Marine: 1-800-GO-CLARION (1-800-462-5274)
9:00 - 17:30 (fuso orario orientale)
Clarion Marine, a JL Audio Company
10369 North Commerce Pkwy.
Miramar, FL 33025

Garanzie internazionali:
I prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti d'America sono coperti solo dal distributore di quel paese e non da Clarion Marine.

GARANTÍA LIMITADA - SISTEMAS DE ALTAVOCES MARINOS (EE. UU.)

Clarion Marine garantiza que este producto no posee defectos relacionados con los materiales y mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha original de compra.

Esta garantía no es transferible y solo se aplica al comprador original de un distribuidor autorizado de Clarion Marine. Según lo establecido en esta garantía, si necesita servicio por cualquier motivo debido a un defecto de fabricación o mal funcionamiento, Clarion Marine (a su discreción) reparará o reemplazará el producto defectuoso con un producto nuevo o remanufacturado sin cargo.

Esta garantía no cubre los daños debidos a las siguientes causas: accidente, mal uso, abuso, modificación o negligencia del producto, incumplimiento de las instrucciones de instalación, intentos de reparación no autorizados, declaraciones falsas del vendedor. Esta garantía no cubre daños incidentales o consecuentes ni el costo por el retiro o reinstalación del producto dañado. El daño cosmético debido a un accidente o al desgaste normal no está cubierto por la garantía.

Los productos instalados como equipo original por los fabricantes de embarcaciones están cubiertos por la garantía del fabricante respectivo, no por Clarion Marine.

La garantía es nula si el número de serie del producto se ha eliminado o borrado.

Todas las garantías implícitas aplicables tienen una duración limitada al período de la garantía expresa según lo dispuesto en el presente documento a partir de la fecha de la compra original en el comercio minorista, y ninguna garantía, ya sea expresa o implícita, se aplicará a este producto a partir de entonces. Algunos estados no permiten limitaciones en las garantías implícitas, por lo tanto, estas exclusiones pueden no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Si necesita el servicio de su producto Clarion Marine:

Todas las devoluciones de garantía deben enviarse a Clarion Marine con el flete prepago a través de un distribuidor autorizado de Clarion Marine y deben estar acompañadas de un comprobante de compra (copia del recibo de compra original). Las devoluciones directas de los consumidores o distribuidores no autorizados serán objetadas a menos que estén específicamente autorizadas por Clarion Marine y que posean un número de autorización válido. El vencimiento de la garantía de los productos devueltos sin comprobante de compra se determinará a partir del código de fecha de fabricación. La cobertura puede resultar inválida a partir de la fecha si fuera anterior a la fecha de compra. Solamente devuelva los componentes defectuosos. Si uno de los altavoces falla en un sistema, solo devuelva dicho componente, y no todo el sistema. Los artículos recibidos que no estén defectuosos se devolverán vía flete a cobrar. El cliente es responsable de los gastos de envío y el seguro, al remitir el producto a Clarion Marine. Si ocurre un daño durante la devolución del producto este no será cubierto por la garantía.



Para obtener información de servicio en los EE. UU., llame a

Servicio al Cliente de Clarion Marine: 1-800-GO-CLARION (1-800-462-5274)
(1-800-462-5274) 9:00 AM - 5:30 PM (Horario zona este)
Clarion Marine, a JL Audio Company
10369 North Commerce Pkwy.
Miramar, FL 33025

Garantías internacionales:
Los productos comprados fuera de los Estados Unidos de América están cubiertos solo por el distribuidor de ese país y no por Clarion Marine.

OWNER'S MANUAL



CMS-651-CWB

Two 6.5 in / 165 mm Marine Coaxial Loudspeakers with White & Black Classic Grilles

Deux haut-parleurs coaxiaux marins de 6,5 pouces / 165 mm avec grilles classiques blanches et noires

Dos altavoces coaxiales marinos de 6.5 in / 165 mm con rejillas clásicas en blanco y negro

Zwei 165-mm-Marine-Koaxiallautsprecher mit weißen und schwarzen klassischen Gittern

Due altoparlanti coassiali marini da 165 mm con griglie classiche bianche e nere



Thank you for purchasing a Clarion Marine Coaxial Speaker System. With proper installation, your new speakers will deliver years of listening pleasure.

We strongly recommend that you have your new marine speakers installed by your authorized dealer. The installation professionals employed by your dealer have the necessary tools and experience to properly install your new speakers. If you prefer to perform your own installation, please read this instruction manual completely before beginning the process.

Merci d'avoir acheté un système d'enceintes coaxiales marines Clarion. Avec une installation appropriée, vos nouveaux haut-parleurs offriront des années de plaisir d'écoute.

Nous vous recommandons fortement de faire installer vos nouvelles enceintes marines par votre revendeur agréé. Les professionnels de l'installation employés par votre revendeur ont les outils et l'expérience nécessaires pour installer correctement vos nouvelles enceintes. Si vous préférez effectuer votre propre installation, veuillez lire entièrement ce manuel d'instructions avant de commencer le processus.

Gracias por comprar el sistema de altavoces coaxiales Clarion Marine. Con una instalación adecuada, sus nuevos altavoces le brindarán años de placer auditivo.

Recomendamos encarecidamente que su distribuidor autorizado instale sus nuevos altavoces marinos. Los profesionales de instalación empleados por su distribuidor tienen las herramientas y la experiencia necesarias para instalar correctamente sus nuevos altavoces. Si prefiere instalarlo por su cuenta, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de comenzar el proceso.

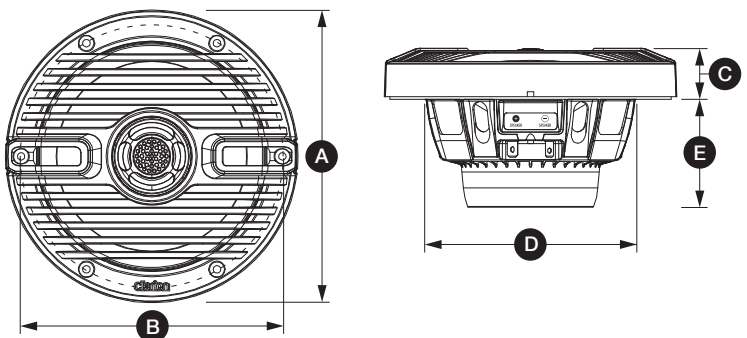
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Clarion Marine Coaxial Speaker System entschieden haben. Bei ordnungsgemäßer Installation sorgen Ihre neuen Lautsprecher für jahrelanges Hörvergnügen.

Wir empfehlen dringend, dass Sie Ihre neuen Schiffsautsprecher von Ihrem autorisierten Händler installieren lassen. Die von Ihrem Händler beschäftigten Installationsfachleute verfügen über die erforderlichen Werkzeuge und Erfahrungen, um Ihre neuen Lautsprecher ordnungsgemäß zu installieren. Wenn Sie es vorziehen, Ihre eigene Installation durchzuführen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Vorgang beginnen.

Grazie per aver acquistato un sistema di altoparlanti coassiali Clarion Marine. Con una corretta installazione, i nuovi altoparlanti offriranno anni di piacevole ascolto.

Raccomandiamo vivamente di avere i tuoi nuovi altoparlanti marini installati dal tuo rivenditore autorizzato. I professionisti dell'installazione impiegati dal tuo rivenditore hanno gli strumenti e l'esperienza necessari per installare correttamente i tuoi nuovi altoparlanti. Se si preferisce eseguire la propria installazione, leggere completamente questo manuale di istruzioni prima di iniziare il processo.



	
Physical Specifications	CMS-651-CWB
Nominal Diameter	6.50 in. / 165 mm
Outer Diameter (A)	6.90 in. / 175 mm
Bolt Hole Circle (B)	6.14 in. / 156 mm
Frontal Grille Protrusion* (C)	1.14 in. / 29 mm
Mounting Hole Diameter (D)	5.00 - 5.25 in. / 127 - 133 mm
Mounting Depth (E)	2.60 in. / 66 mm
* Frontal grille protrusion measured from mounting surface	

Specifications Caractéristiques Especificaciones Spezifikationen Specificazione	CMS-651-CWB
Mounting Application Application de montage Aplicación de montaje Montageanwendung Applicazione di montaggio	Infinite Baffle
Continuous Power Handling (RMS Method) Gestion continue de l'alimentation (méthode RMS) Manejo de potencia continua (método RMS) Kontinuierliches Power Handling (RMS-Methode) Gestione dell'alimentazione continua (metodo RMS)	30 Watts / channel
Recommended Amplifier Power Puissance d'amplificateur recommandée Potencia recomendada del amplificador Empfohlene Verstärkerleistung Potenza consigliata dell'amplificatore	20 - 60 Watts / channel
Frequency Response Fréquence de réponse Respuesta a la frecuencia Frequenzgang Risposta in frequenza	55 Hz - 20 KHz (± 3 dB)
Efficiency @ 1W/1m Efficacité @ 1W/1m Eficiencia @ 1W/1m Wirkungsgrad bei 1W/1m Efficienza @ 1W / 1m	87 dB
Nominal Impedance Impédance nominale Impedancia nominal Nennimpedanz Impedenza nominale	4 ohms

Due to ongoing product development, all specifications are subject to change without notice.

CARACTÉRISTIQUES DU WOOFER

- Corps de cônes en polypropylène sous vide protégés contre les UV avec entourage en caoutchouc synthétique, spécialement formulés pour les applications maritimes
- Araignée synthétique de qualité marine
- La conception à large bride de montage maximise la compatibilité avec les enceintes marines standard de 6,5 pouces
- Répond aux normes d'exposition au brouillard salin et aux UV (ASTM B117 / D4329)

CARACTÉRISTIQUES TWEETER

- Conception à haut rendement avec système de moteur en néodyme
- Membrane PEI de 13 mm (0,5 pouce) avec traitement spécialement formulé pour résister aux UV et exposition au brouillard salin
- La conception permanente montée sur panier assure des performances optimales à haute fréquence sans perte de zone de rayonnement du woofer

CARACTÉRISTIQUES TRANSVERSALES

- Atténuation naturelle du woofer avec filtre passe-haut de deuxième ordre sur le tweeter
- Les croisements sont intégrés dans le panier du woofer, ne nécessitant aucune disposition de montage supplémentaire

CARACTERÍSTICAS DEL ALTAVOZ DE GRAVES

- Cuerpos cónicos de polipropileno al vacío con protección UV con bordes de caucho sintético, específicamente formulados para uso marítimo.
- Araña sintética de grado marino.
- El diseño de brida de montaje ancho maximiza la compatibilidad de retro adaptación con altavoces marinos estándar de 6.5 pulgadas
- Cumple con los estándares de exposición a niebla salina y UV (ASTM B117 / D4329).

CARACTERÍSTICAS DEL ALTAVOZ DE AGUDOS

- Diseño de alta eficiencia con sistema de motor de neodimio.
- Diaphragma de PEI de 0,5 pulgadas (13 mm) con un tratamiento especialmente formulado para soportar la exposición de los rayos UV y niebla salina.
- Diseño permanente montado en la canasta lo que garantiza un rendimiento óptimo de alta frecuencia sin pérdida de área de radiación del parlante de graves.

CARACTERÍSTICAS CRUZADAS

- Deslizamiento natural del parlante de graves con filtro de paso alto de segunda orden en el altavoz de agudos.
- Los cruces están integrados en la canasta del parlante de graves, sin necesidad de una disposición de montaje adicional

WOOFER-FUNKTIONEN

- UV-geschützte Vakuum-Polypropylen-Kegelkörper mit synthetischer Kautschukumrandung, speziell für den Einsatz auf See entwickelt
- Synthetische Spinne in Marinequalität
- Das breite Montageflanschdesign maximiert die Nachrüstkompatibilität mit Standard-6,5-Zoll-Schiffslautsprechern
- Erfüllt die Standards für Salznebel und UV-Exposition (ASTM B117 / D4329)

TWEETER-FUNKTIONEN

- Hocheffizientes Design mit Neodym-Motorsystem
- 13 mm (0,5 Zoll) PEI-Membran mit speziell formulierter Behandlung, um UV- und Salzsprühnebelbeständigkeit zu widerstehen
- Das permanente, korbmontierte Design gewährleistet eine optimale Hochfrequenzleistung ohne Verlust der Tieftöner-Strahlungsfläche

CROSSOVER-FUNKTIONEN

- Natürlicher Tieftöner-Roll-Off mit Hochpassfilter 2. Ordnung am Hochtöner
- Frequenzweichen sind in den Tieftönerkörbe integriert und erfordern keine zusätzliche Montage

CARATTERISTICHE WOOFER

- Corpi conici in polipropilene sottovuoto con protezione UV con bordi in gomma sintetica, specificatamente formulati per l'uso marittimo
- Ragno sintetico di grado marino
- L'ampio design della flangia di montaggio massimizza la compatibilità di retrofit con altoparlanti marini standard da 6,5 pollici
- Soddisfa gli standard di nebbia salina e raggi UV (ASTM B117 / D4329)

DUE FUNZIONI

- Design ad alta efficienza con sistema motore al neodimio
- Diaphragma PEI da 0,5 pollici (13 mm) con trattamento appositamente formulato per resistere all'esposizione ai raggi UV e alla nebbia salina
- Il design permanente montato su basket assicura prestazioni ottimali ad alta frequenza senza perdita di area di irradiazione del woofer

CARATTERISTICHE CROSSOVER

- Roll-off naturale del woofer con filtro passa-alto del 2° ordine sul tweeter
- I crossover sono integrati nel cestino del woofer, senza necessità di ulteriori disposizioni di montaggio

Composants et pièces inclus:

- Deux haut-parleurs coaxiaux marins
- Deux grilles de haut-parleurs classiques blancs
- Deux grilles de haut-parleurs classiques noirs
- Deux filtres passe-haut de deuxième ordre (intégrés dans les paniers de woofer)
- Deux connecteurs femelles à sertir de 0,250 pouce
- Deux connecteurs femelles à sertir de 0,187 pouce
- Douze vis de montage en acier inoxydable M4 x 30 mm
- Gabariti de montage
- Le manuel du propriétaire

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

- Vérifiez auprès de votre autorité de navigation locale pour toute réglementation concernant l'utilisation de l'éclairage d'accentuation / haut-parleur sur votre bateau.
- Mettez le système audio hors tension. Il est également conseillé de déconnecter votre système de batterie lors des travaux d'installation.
- Avant de couper, percer ou insérer une vis, vérifiez les dégagements des deux côtés de la surface de montage prévue. Vérifiez également les éventuels obstacles, tels que les faisciaux de câbles, les conduites de carburant, les conduites hydrauliques, etc. Vérifiez les deux côtés du navire avant de couper les trous.
- Si vous faites passer des câbles dans des cloisons, percez des trous pour le câble et utilisez un passe-fil en uréthane ou en plastique pour protéger le fil des frottements dans le trou. Assurez-vous que les câbles dégageront tous les appareils mécaniques du bateau et fixez-les avec des attaches métalliques.
- Portez des lunettes de protection en tout temps et un masque antipoussière et des gants lorsque vous percez ou coupez.

ATTENTION

Lors de l'installation des haut-parleurs dans votre navire, il est extrêmement important de les fixer fermement. Cela s'applique non seulement aux enceintes elles-mêmes, mais également à toute structure sur laquelle elles sont montées. S'ils ne sont pas solidement fixés, les haut-parleurs peuvent devenir des projectiles dangereux lors d'une collision. Veuillez lire attentivement les informations de montage et utiliser le matériel de qualité marine fourni pour monter ce produit.

AVERTISSEMENT

Bien que ces enceintes soient conçues pour être résistantes à l'eau et aux projections, elles ne sont pas conçues pour être submergées ou pour résister à des projections d'eau à haute pression. Ne pas installer sur des sous-marins, des motomarines ou tout autre navire susceptible d'être sous l'eau à tout moment. Veuillez faire attention lors du lavage de votre bateau pour éviter d'endommager votre haut-parleur. Évitez tout contact avec des produits chimiques agressifs ou des agents de nettoyage pour éviter d'endommager la finition de l'enceinte qui ne sera pas couverte par la garantie. Laver avec un savon doux et rincer à l'eau douce uniquement.

ATTENTION

Une exposition prolongée à des niveaux de pression acoustique supérieurs à 100 dB peut entraîner une perte auditive permanente. Ce haut-parleur hautes performances peut dépasser ce niveau. Veuillez faire preuve de retenue dans son fonctionnement afin de préserver votre capacité à profiter de sa fidélité.

AVERTISSEMENT

Il est absolument essentiel que votre système d'enceintes coaxiales soit connecté comme indiqué dans ce manuel. Si vous ne connectez pas le système comme indiqué, vos haut-parleurs ne seront PAS couverts par la garantie. Ne remplacez pas différents réseaux croisés.

Componentes y piezas incluidos:

- Dos altavoces coaxiales marinos
- Dos rejillas de altavoz clásicas blancas
- Dos rejillas de altavoz clásicas negras
- Dos filtros de paso alto de segundo orden (integrados dentro de las cestas de las canastas del parlante de graves)
- Dos conectores crimpables hembra de 0,250 pulgadas
- Dos conectores crimpables hembra de 0,187 pulgadas
- Doce tornillos de montaje de acero inoxidable M4 x 30 mm
- Plantilla de montaje
- Manual del usuario

ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

- Consulte con su autoridad local respectiva para conocer las normas relacionadas con el uso de los locales focalizadas / altavoces en su embarcación.
- Apague el sistema de audio. También es recomendable desconectar el sistema de la batería cada vez que realice un trabajo de instalación.
- Antes de cortar, perforar o insertar cualquier tornillo, revise los espacios libres en ambos lados de la superficie donde planea hacer el montaje. También verifique cualquier posible obstáculo, por ejemplo, los arneses del cableado, líneas de combustible, líneas hidráulicas, etc. Verifique ambos lados de la embarcación antes de cortar cualquier agujero.
- Si está pasando cables a través de mamparos, cuando taladre los agujeros para pasar el cable use una arandela de uretano o plástico para evitar que el cable se pele al tocar el filo metálico. Asegúrese que los cables no bloqueen ningún dispositivo mecánico en la embarcación sujetándolos con ataduras para cables. En todo momento use gafas protectoras, una máscara antipolvo y guantes al perforar o cortar.

PRECAUCIONES

Es importante asegurar firmemente los altavoces en su embarcación al momento de instalarlos. Esto se aplica no solo a los altavoces, sino también a cualquier estructura en la que están montados. Si no están firmemente sujetos, los altavoces pueden convertirse en proyectiles peligrosos en caso de una colisión. Revise la información de montaje cuidadosamente y use el hardware de grado marino suministrado para montar este producto.

ADVERTENCIA

Si bien estos altavoces están diseñados para ser resistentes al agua y a la pulverización, no están diseñados para ser sumergidos o resistir la pulverización de agua a alta presión. No los instale en artefactos sumergibles, motos acuáticas o cualquier otra embarcación que pueda estar bajo el agua en ningún momento. Tenga cuidado al lavar su bote para evitar dañar su altavoz. Para evitar que el acabado del altavoz se dañe, no use productos químicos fuertes o agentes de limpieza ya que estos daños no están cubiertos por la garantía. Lave solo con jabón suave y enjuague con agua dulce.

PRECAUCIONES

La exposición prolongada a niveles de presión acústica superiores a 100 dB puede causar pérdida auditiva permanente. Este altavoz de alto rendimiento puede superar este nivel. Ejercza moderación para preservar la capacidad de disfrutar de la fidelidad de audio de los altavoces.

ADVERTENCIA

Es absolutamente vital que su sistema de altavoces coaxiales esté conectado tal como se muestra en este manual. Los altavoces se dañarán si no se conecta el sistema como se indica, y la garantía NO cubrirá estos daños. No sustituya diferentes redes cruzadas.

Enthaltene Komponenten und Teile:

- Zwei Marine Coaxial Lautsprecher
- Zwei weiße klassische Lautsprechergitter
- Zwei schwarze klassische Lautsprechergitter
- Zwei Hochpassfilter 2. Ordnung (in Tieftönerkörbe integriert)
- Zwei 0,250-Zoll-Crimpverbinder
- Zwei 0,187-Zoll-Crimpverbinder
- Zwölf M4 x 30 mm Edelstahl-Befestigungsschrauben
- Montagevorlage
- Bedienungsanleitung

BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN

- Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Wasserstraßenbehörde nach den Vorschriften für die Verwendung von Akzent- / Lautsprecherbeleuchtung an Ihrem Schiff.
- Schalten Sie das Audiosystem aus. Es ist auch ratsam, das Batteriesystem bei Installationsarbeiten vom Computer zu trennen.
- Überprüfen Sie vor dem Schneiden, Bohren oder Einsetzen einer Schraube die Abstände auf beiden Seiten der geplanten Montagefläche. Überprüfen Sie auch, ob mögliche Hindernisse wie Kabelbäume, Kraftstoffleitungen, Hydraulikleitungen usw. vorhanden sind. Überprüfen Sie beide Seiten des Behälters, bevor Sie Löcher schneiden.

- Wenn Sie Kabel durch Schotte führen, bohren Sie Löcher für das Kabel und verwenden Sie eine Urethan- oder Kunststoffülle, um den Draht vor Scheuern im Loch zu schützen. Stellen Sie sicher, dass die Kabel alle mechanischen Geräte im Boot entfernen und mit Kabelbindern sichern.
- Tragen Sie beim Bohren oder Schneiden immer eine Schutzbrille sowie eine Staubmaske und Handschuhe.

VORSICHT

Bei der Installation von Lautsprechern in Ihrem Schiff ist es äußerst wichtig, diese fest zu sichern. Dies gilt nicht nur für die Lautsprecher selbst, sondern auch für jede Struktur, an der sie montiert sind. Wenn sie nicht fest angebracht sind, können die Lautsprecher bei einer Kollision zu gefährlichen Projektilen werden. Bitte lesen Sie die Montageinformationen sorgfältig durch und verwenden Sie die mitgelieferte Hardware in Marinequalität, um dieses Produkt zu montieren.

WARNUNG

Diese Lautsprecher sind zwar wasser- und sprühbeständig, jedoch nicht zum Eintauchen oder zum Aushalten von Hochdruckwasser. Nicht auf Tauchbooten, Wasserfahrzeugen oder anderen Schiffen installieren, die sich zu irgendeinem Zeitpunkt unter Wasser befinden können. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie Ihr Boot waschen, um eine Beschädigung Ihres Lautspechrs zu vermeiden. Vermeiden Sie den Kontakt mit aggressiven Chemikalien oder Reinigungsmitteln, um Schäden an der Oberfläche des Lautspechers zu vermeiden, die nicht unter die Garantie fallen. Mit milder Seife waschen und nur mit Süßwasser abspülen.

VORSICHT

Längerer Kontakt mit Schalldruckpegeln über 100 dB kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Dieser Hochleistungsautsprecher kann diesen Pegel überschreiten. Bitte üben Sie Zurückhaltung bei der Bedienung aus, um Ihre Fähigkeit zu bewahren, die Wiedergabetreue zu genießen.

WARNUNG

Es ist unbedingt erforderlich, dass Ihr Koaxial-Lautsprechersystem wie in diesem Handbuech gezeigt angeschlossen ist. Wenn Sie das System nicht wie abgebildet anschließen, werden Ihre Lautsprecher beschädigt, die NICHT unter die Garantie fallen. Ersetzen Sie keine unterschiedlichen Crossover-Netzwerke.

WOOFER FEATURES

- UV protected vacuum polypropylene cone bodies with synthetic rubber surrounds, specifically formulated for marine duty
- Marine-grade, synthetic spider
- Wide mounting flange design maximizes retrofit compatibility with standard 6.5-inch marine speakers
- Meets salt-fog and UV exposure standards (ASTM B117/D4329)

TWEETER FEATURES

- High-efficiency design with neodymium motor system
- 0.5-inch (13 mm) PEI diaphragm with specially formulated treatment to withstand UV and salt-spray exposure
- Permanent, basket-mounted design ensures optimal high-frequency performance with no loss of woofer radiating area

CROSSOVER FEATURES

- Natural woofer roll-off with 2nd order high-pass filter on tweeter
- Crossovers are integrated into woofer basket, requiring no additional mounting provision

Included Components and Parts:

- Two Marine Coaxial Loudspeakers
- Two White Classic Speaker Grilles
- Two Black Classic Speaker Grilles
- Two 2nd Order High-Pass Filters (integrated within woofer baskets)
- Two 0.250-inch Female Crimpable Connectors
- Two 0.187-inch Female Crimpable Connectors
- Twelve M4 x 30 mm Stainless-Steel Mounting Screws
- Mounting Template
- Owner's Manual

BEFORE YOU BEGIN INSTALLING

- Check with your local waterway authority for any regulations regarding the use of accent/speaker lighting on your vessel.
- Turn off the audio system. It is also advisable to disconnect your battery system whenever performing installation work.
- Before cutting, drilling or inserting any screw, check clearances on both sides of the planned mounting surface. Also check for any potential obstacles, such as wiring harnesses, fuel lines, hydraulic lines, etc. Check both sides of the vessel before cutting any holes.
- If you are running cables through bulkheads, drill holes for the cable and use a urethane or plastic grommet to protect the wire from chafing in the hole. Make sure that the cables will clear any mechanical devices in the boat and secure them with wire ties.
- Wear protective eyewear at all times and a dust mask and gloves when drilling or cutting.

CAUTION

When installing speakers in your vessel, it is extremely important to secure them firmly. This applies not only to the speakers themselves, but also any structure they are mounted to. If not firmly attached, the speakers can become dangerous projectiles in a collision. Please review the mounting information carefully and use the supplied marine-grade hardware to mount this product.

WARNING

While these speakers are designed to be water and spray resistant, they are not designed to be submerged or to withstand high-pressure water spray. Do not install on submersibles, personal watercraft or any other vessel likely to be under water at any time. Please exercise care when washing your boat to avoid damaging your speaker. Avoid contact with harsh chemicals or cleaning agents to prevent damage to the speaker's finish that will not be covered under warranty. Wash with mild soap and rinse with freshwater only.

CAUTION

Prolonged exposure to sound pressure levels in excess of 100dB can cause permanent hearing loss. This high-performance speaker can exceed this level. Please exercise restraint in its operation in order to preserve your ability to enjoy its fidelity.

WARNING

It is absolutely vital that your coaxial speaker system is connected as shown in this manual. Failure to connect the system as shown will result in damage to your speakers which is NOT covered under warranty. Do not substitute different crossover networks.

Componenti e parti inclusi:

- Due altoparlanti marini coassiali
- Due griglie per altoparlanti bianche classiche
- Due griglie per altoparlanti nere classiche
- Due filtri passa-alto del 2° ordine (integrati nei cestini del woofer)
- Due connettori crimpabili femmina da 0,250 pollici
- Due connettori crimpabili femmina da 0,187 pollici
- Dodici viti di montaggio in acciaio inossidabile M4 x 30 mm
- Modello di montaggio
- Manuale del proprietario

PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE

- Verificare con l'autorità locale per le vie navigabili per le normative relative all'uso dell'illuminazione d'accento / degli altoparlanti sulla propria imbarcazione.
- Spegnere il sistema audio. Si consiglia inoltre di scollegare il sistema della batteria ogni volta che si eseguono lavori di installazione.
- Prima di tagliare, forare o inserire una vite, controllare i giochi su entrambi i lati della superficie di montaggio pianificata. Verificare inoltre la presenza di eventuali ostacoli, quali cablaggi, linee del carburante, linee idrauliche, ecc. Controllare entrambi i lati della nave prima di praticare eventuali fori.
- Se si stanno facendo passare cavi attraverso le paratie, praticare dei fori per il cavo e utilizzare un passacavo in uretano o plastica per proteggere il filo da sfregamenti nel foro. Assicurarsi che i cavi eliminino tutti i dispositivi meccanici nella barca e li fissano con fascette.
- Indossare sempre occhiali protettivi e una maschera antipolvere e guanti durante la perforazione o il taglio.

CAUTELA

L'esposizione prolungata a livelli di pressione sonora superiori a 100 dB può causare la perdita permanente dell'udito. Questo altoparlante ad alte prestazioni può superare questo livello. Si prega di esercitare moderazione nel suo funzionamento al fine di preservare la capacità di godere della sua fedeltà.

AVVERTIMENTO

È assolutamente fondamentale che il sistema di altoparlanti coassiali sia collegato come mostrato in questo manuale. La mancata connessione del sistema, come mostrato, comporterà danni agli altoparlanti NON coperti da garanzia. Non sostituire reti di crossover diverse.